

## *Meine Seele erhebt den Herrn*

### **1. Chor**

Meine Seele erhebt den Herrn, und mein Geist freuet sich  
Gottes, meines Heilands.

### **2. Choral**

Gott sorgt für dich: Wie kann dich was betrüben?  
Ein Vaterherz wird sein Kind herzlich lieben.  
Gott liebet dich: Lass nur die Welt dich hassen!  
Denn seine Hülf kann niemals dich verlassen.

### **3. Arie**

Ich will mich dir mit allem schenken,  
die Bächlein zu dem Ursprung lenken,  
woher mir alles quillt und fließt.  
Ich will mit aufgehabnen Händen  
zu deinem Thron mein Loblied senden,  
wenn sich mein Herz mit Dank ergießt.

### **4. Accompagnement**

Herr, nimm dies Rühmen an,  
so gut der schwache Geist  
dich öffentlich in der Gemeinde preist.  
So viel mein Mund dir danken kann,  
so manche Wohltat du erwiesen,  
so oft, ja, ewig sei gepriesen.

### **5. Arie**

Mein Herz versenkt sich in das Meer  
der unerschöpften Gottesliebe.  
Es jauchzet heut zu deiner Ehr  
durch loberfüllte Dankestriebe.  
Mein Mund besingt die Majestät,  
durch die mein Wohlergehn besteht.

### **6. Chor**

Ihr Gerechten, freuet euch des Herrn und danket ihm  
und preiset seine Heiligkeit!

### **7. Choral**

Ich will mit Danken kommen  
in den gemeinen Rat  
der rechten wahren Frommen,  
die Gottes Rat und Tat  
mit süßem Lob erhöhn.  
Zu denen will ich treten,  
da soll mein Dank und Beten  
von ganzem Herzen gehn.

## *My soul magnifies the Lord*

### **1. Chorus**

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God,  
my Savior.

### **2. Chorale**

God cares for you: how can anything trouble you?  
A fatherly heart will tenderly love his child.  
God loves you: then let the world hate you!  
For his aid can never abandon you.

### **3. Aria**

I will give myself to you with all I have;  
the little stream flows to the source,  
whence everything springs and flows for me.  
With uplifted hands I will  
send my song of praise to your throne,  
when my heart overflows with gratitude.

### **4. Accompanied Recitative**

Lord, receive this offering;  
the best a frail spirit can do  
to praise you openly before the assembly.  
As much gratitude as my mouth can give,  
as many good deeds as you have revealed,  
so often, indeed, always, be praised.

### **5. Aria**

My heart sinks itself in the ocean  
of uncreated divine love.  
It rejoices today in your honor,  
through worshipful feelings of gratitude.  
My mouth sings of the majesty,  
through which my prosperity is established.

### **6. Chorus**

You righteous, rejoice in the Lord and thank him, and  
praise his holiness!

### **7. Chorale**

I will come with thanks  
before the assembled council  
of the true and faithful worshippers,  
who God's design and deed  
uplift with sweet praise.  
To them will I walk,  
as my thanks and prayers  
shall emerge from a full heart.